



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/444  
5 September 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия  
Пункт 12 предварительной  
повестки дня\*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Гуманитарная помощь беженцам в Джибути

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных  
Наций по делам беженцев

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	2
II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ .....	3 - 6	2
III. ПОМОЩЬ ДЖИБУТИ .....	7 - 26	4

\* A/39/150.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в резолюции 38/89 от 16 декабря 1983 года, касающейся гуманитарной помощи Джибути, призвала Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев мобилизовать необходимые ресурсы для осуществления долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути. Она просила Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

2. Как сообщалось в прошлом году (A/38/399 и Corr.1), в феврале 1983 года была организована миссия УВКБ в целях проведения совместно с правительством обзора программы помощи на 1983 и 1984 годы. В ходе этой миссии было принято решение сохранить объем помощи на уровне, утвержденном Исполнительным комитетом УВКБ на 1983 год, и внести в него лишь незначительные коррективы, в то же время учитывая возможную необходимость более радикальных изменений, если запланированная программа добровольной репатриации будет осуществлена в полном объеме.

## II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ

3. По оценкам, число беженцев в Джибути, большинство из которых происходит из кочевых племен, в 1983 году составило 35 000 человек. За исключением группы из 200 беженцев, находящихся в лагере Белбелла за пределами города Джибути, и порядка 2 000-3 000 беженцев городского происхождения, находящихся в различных местах, практически все беженцы в Джибути проживают в лагерях в районах Али Сабие и Диккиле. В целом в 1983 году число лиц, обратившихся к Бюро по определению статуса с просьбой о предоставлении им убежища, составило в общей сложности 615 человек, и еще 157 человек были зарегистрированы в первые два месяца 1984 года; 41 беженец был переселен, и пяти учащимся-беженцам были предоставлены места в школах и колледжах в других странах.

4. Ограниченность водоснабжения, которая усугубляется нынешней засухой, препятствует планированию вовлечения беженцев в сельских районах в экономическую жизнь. Поскольку темпы переселения не соответствуют спросу, добровольная репатриация остается самым реальным из типовых долгосрочных решений, поддерживаемых УВКБ.

5. Как сообщалось в прошлом году, в целях изучения и расширения возможностей добровольного возвращения беженцев в страну их происхождения была учреждена трехсторонняя комиссия, в состав которой входят правительства Джибути и Эфиопии и УВКБ. Комиссия провела совещания в Джибути 31 января и 1 февраля 1983 года и в Аддис-Абебе - 15 и 16 апреля 1983 года. В ходе этих совещаний три заинтересованные

/...

стороны пришли к соглашению в отношении важной необходимости обеспечения того, чтобы репатриация происходила на строго добровольной основе. Комиссия подчеркнула этот аспект и сделала конкретные выводы в отношении содействия организованной репатриации и обеспечения соответствующей помощи лицам, вернувшимся на родину, и их возвращения к нормальной жизни.

б. Впоследствии правительство Джибути и УВКБ провели информационную кампанию в лагерях и в городе Джибути, с тем чтобы разъяснить беженцам суть программы репатриации и ее добровольный характер, а также ознакомить их с элементами программы, разработанной в Эфиопии для вернувшихся лиц в целях оказания им помощи и возвращения к нормальной жизни. Местные должностные лица в Джибути и Эфиопии также были информированы о решениях их правительств в области политики и ознакомлены с положениями амнистии, объявленной правительством Эфиопии для лиц, вернувшихся из Джибути. К концу июня 1984 года около 14 000 беженцев покинули лагерь Джибути и вернулись в Эфиопию, где они были зарегистрированы в созданных УВКБ центрах приема беженцев.

/...

### III. ПОМОЩЬ ДЖИБУТИ

7. В свете вышеуказанных событий программа помощи УВКБ в Джибути была в основном направлена на обеспечение помощи беженцам в лагерях Али Сабие и Диккиле, где на постоянной основе проводилась деятельность в целях улучшения их условий жизни. Меры в области оказания помощи, принятие которых находилось под постоянным наблюдением, в основном включали распределение продовольствия, строительство коммунальных сооружений, улучшение снабжения питьевой водой и ее хранения, а также улучшение санитарных условий.

8. Правительство Джибути по-прежнему выступало в качестве основного партнера УВКБ с помощью своего Национального управления по оказанию помощи беженцам или жертвам стихийных бедствий (ОНАРС). Почти все виды продовольствия предоставляются через Католическую службу помощи (КСП) и МПП. Ряд добровольных учреждений оказывает помощь УВКБ и ОНАРС в отношении конкретных аспектов программ помощи, включая начальное образование, профессиональную подготовку, обучение языкам, обучение взрослых, строительные работы в Али Сабие и Диккиле, медицинское обслуживание и сельскохозяйственную деятельность.

9. Ввиду существующих в Джибути условий и проводимой в настоящее время программы добровольной репатриации проекты, связанные с вовлечением беженцев в жизнь местных общин, невозможно представить на рассмотрение предстоящей второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке в июле 1984 года. Тем не менее ожидается, что правительство Джибути, возможно, рассмотрит вопрос о предложениях в области разработки проектов, которые касаются укрепления инфраструктуры в районах, затронутых присутствием беженцев. Однако такие проекты выходят за рамки приводимого ниже описания потребностей в помощи.

10. Ниже следует описание помощи, предоставленной УВКБ в 1983 году в различных секторах, а также описание прогнозируемых потребностей на 1984 и 1985 годы. Подробности см. в документе А/АС.96/639.

#### Продовольствие

11. К сентябрю 1984 года КСП планирует завершить свою программу продовольственной помощи беженцам, и МПП будет удовлетворять все потребности в этой области в оставшиеся месяцы 1984 года и в 1985 году. Как сообщалось в прошлом году, в стране отмечался дефицит круп в числе основных товаров, предоставляемых беженцам; для ликвидации этого дефицита стране были предоставлены чрезвычайные поставки в виде 620 тонн риса и 7 500 литров пищевого масла. Таким образом, в 1983 году сумма в размере 350 000 долл. США была выделена частично на покрытие этих закупок и частично на покрытие расходов, связанных с предоставлением уязвимым группам населения дополнительных

/...

богатых белком продуктов питания. В момент составления настоящего доклада было определено, что для покрытия расходов, связанных с закупкой свежих продовольственных товаров и круп, в 1984 году потребуются только дополнительная сумма в размере 10 000 долл. США и аналогичная сумма предлагается на 1985 год.

#### Местные товары

12. В 1983 году на закупку одеял, матрацев, кухонных принадлежностей и мыла была выделена сумма в размере 235 000 долл. США. Эти закупки продолжаются в текущем году за счет ассигнований в размере 175 000 долл. США, и на 1985 год предполагается выделить сумму в размере 75 000 долл. США для замены пришедших в негодность предметов и закупки палаток для школьных помещений.

#### Здравоохранение

13. Начиная с 1981 года лечебное и профилактическое обслуживание в обоих лагерях осуществляется медицинскими группами, организованными "Dienste in Ubersee", добровольным учреждением из Федеративной Республики Германии. В 1983 году была начата программа просвещения населения в вопросах медицины, и с тех пор основной упор делается на профилактические меры. В результате этого медико-санитарные и экологические условия в лагерях существенно улучшились. Для наблюдения за здоровьем детей младше пятилетнего возраста была учреждена специальная программа, которая также охватывает и другие уязвимые группы населения. Были также приняты меры по выявлению и лечению туберкулеза. Была предоставлена помощь для закупки медикаментов и оборудования, и на эти цели в 1983 году была выделена сумма в размере 198 446 долл. США. В 1984 году предлагается выделить сумму в размере 190 300 долл. США, а предполагаемые потребности на 1985 год составляют 100 000 долл. США.

#### Строительство коммунальных сооружений

14. В 1983 году для завершения строительства зданий, которое началось до операции добровольной репатриации была выделена сумма в размере 247 885 долл. США. В результате этого было завершено строительство двух помещений для рынков, двух скотобоев, ремесленных мастерских, а также была осуществлена модернизация диспансеров. Этот проект был осуществлен организацией "Association française des volontaires du progrès". С учетом нынешних тенденций, связанных с добровольной репатриацией, в текущем году никакого строительства не осуществлялось и в момент составления настоящего доклада не планировалось на 1985 год.

/...

### Начальное образование

15. В начале 1983 года была завершена организация начальных классов в двух лагерях, и число учащихся увеличилось с 1 000 до 2 100 человек. Этот проект осуществляется группой из Всемирной университетской службы. В 1983 году на эти цели была выделена сумма в размере 134 459 долл. США, которая включает транспортные расходы 141 учащегося, связанные с проездом в школы в городе Джибути; предполагается, что в 1984 и 1985 годах потребности в этой области будут несколько выше.

### Среднее образование

16. В 1983 году с целью дать возможность 20 учащимся продолжать учебу в местных французских школах Джибути и пяти учащимся - обучаться в английских школах за границей была выделена сумма в размере 40 000 долл. США. Аналогичная помощь будет оказываться и в 1984 и 1985 годах, а на эти цели предусматривается выделение соответственно 20 000 и 15 000 долл. США для меньшего числа учащихся.

### Профессионально-техническая подготовка

17. Этот Центр действует второй год. Как сообщалось в прошлом году, Ирландское агентство служб за рубежом (АПСО) предоставляет преподавательский состав, и обучающиеся в этом Центре 240 учащихся (30 процентов из которых являются гражданами Джибути) получают подготовку по вопросам ремонта и эксплуатации автомобилей и по основам энергетики. Преподавательский состав включает беженцев и граждан страны. После первоначальных задержек в поставке и установке оборудования Центр в настоящее время действует на полную мощность, и в момент составления настоящего доклада изыскивались способы повысить уровень преподавания в этом Центре, с тем чтобы превратить его в национальный центр профессионально-технической подготовки. В июне 1984 года первая группа в составе 120 студентов прошла курс обучения, и в момент составления настоящего доклада решался вопрос либо о трудоустройстве этих учащихся, либо о их дальнейшей подготовке. В 1983 году для покрытия оперативных расходов Центра была выделена сумма в размере 484 047 долл. США. На 1984 год в бюджете предусматриваются ассигнования в размере 567 000 долл. США, а в 1985 году предполагается выделить 500 000 долл. США. Эти суммы включают некоторые расходы состоящей из девяти членов группы АПСО, работающей в Центре.

### Сельское хозяйство

18. В 1983 году была выделена сумма в размере 87 100 долл. США на оказание помощи порядка 40 семьям по возделыванию четырех участков земли. Успех этой деятельности затрудняется трудностями в области

/...

водоснабжения. Лишь один из четырех участков производит достаточный урожай овощей для сбыта на рынке. Предполагается, что по истечении двух лет эти огороды смогут обеспечить самостоятельность этих семей в области продовольствия. Бюджет на 1984 и 1985 годы по-прежнему составляет 100 000 долл. США.

### Ремесла

19. Эта программа осуществляется с 1982 года в сотрудничестве со шведским "Rädda Barnen" и норвежским "Afro-Art", а также датским и норвежским советами по делам беженцев. Качество продукции ткачества, кройки и шитья в 1983 году стало весьма высоким, и в настоящее время необходимо приложить усилия для ее сбыта. Общее число женщин, охватываемых этим проектом, составляет 673 человека, включая порядка 100 граждан Джибути. Развиваются кузнечное дело и кожевенное производство. В 1983 году на эти цели была выделена сумма в размере 80 997 долл. США; в 1984 году предусматривается выделить 57 900 долл. США и в 1985 году предлагается выделить 29 000 долл. США. В 1984 году обязанности по осуществлению данного проекта планируется передать организации "Union Nationale des Femmes de Djibouti".

### Помощь в обслуживании беженцев

20. В 1983 году ассигнования данному сектору включали материальные стимулы для сотрудников, участвующих в осуществлении программы беженцев, покрытие расходов по сортировке, хранению и распределению поставок и материалов, а также оплату услуг трех экспертов в области бухгалтерской отчетности, материально-технического обеспечения и ремонта и эксплуатации автомобилей. Потребности в 1983 году составили 902 467 долл. США; в 1984 году необходимо выделить ассигнования на сумму 498 000 долл. США плюс дополнительную сумму в размере 275 800 долл. США на покрытие транспортных и эксплуатационных расходов. В 1985 году, как предполагается, эта сумма составит 326 000 долл. США плюс 160 000 долл. США на покрытие транспортных и эксплуатационных расходов.

### Консультации и другие социальные услуги

21. Присутствие в Джибути порядка 2 000-3 000 беженцев городского происхождения (включая новых беженцев, которые обследуются по прибытии) обусловило необходимость предоставления консультативных услуг по таким вопросам как профессиональная подготовка в Джибути, возможности обучения в других странах, переселение и медицинское обслуживание. В Диккиле были организованы группы и мероприятия по самопомощи. Сотрудники социального обеспечения предоставили техническую помощь добровольным учреждениям в планировании и осуществлении программ просвещения общин в вопросах здравоохранения,

/...

начального образования и других услуг. В 1983 году на эти цели было выделено 307 979 долл. США; ассигнования на 1984 год составляют 276 500 долл. США, и на 1985 год предлагается выделить 307 000 долл. США.

#### Юридические консультации

22. В 1982 году "Bureau d'Eligibilité" было перебазировано в Диккил, и в 1983 году на покрытие оперативных расходов этого подразделения было выделено 80 804 долл. США. При помощи УВКБ Бюро подготовило досье на всех беженцев и представило их Национальной комиссии по определению статуса. В заседаниях Комиссии в качестве консультанта также участвует представитель УВКБ. В 1983 году 615 человек обратились к Бюро с просьбой о предоставлении убежища. В течение первых двух месяцев 1984 года было зарегистрировано еще 157 человек, желающих получить убежище. С учетом замены прикомандированного юриста местным специалистом, который получил подготовку без отрыва от работы в течение 1982-1983 годов, потребности на 1984-1985 годы составляют лишь 40 000 долл. США в год.

#### Добровольная репатриация

23. Предполагается, что операция по добровольной репатриации, которая началась 19 сентября 1983 года, будет продолжаться до конца нынешнего года. В 1983 году на эти цели было выделено 373 112 долл. США, и ассигнования на 1984 год составляют 566 000 долл. США, включая расходы по регистрации и наблюдению УВКБ за этой программой. На 1985 год предлагается запланировать сумму в размере 20 000 долл. США для оказания помощи тем семьям, которые, возможно, примут решение репатриировать в этот период.

#### Дополнительная помощь

24. В 1983 году по этой статье были выделены ассигнования в размере 80 000 долл. США, которые охватили расходы по оказанию помощи 3 245 человек и были выделены на покрытие различной помощи, оказываемой, главным образом, городским беженцам. В 1984 и 1985 годах размер этой суммы не изменится.

#### Другие меры по оказанию помощи

25. В 1983 году на оказание различной помощи общинам была выделена сумма в размере 21 522 долл. США. В 1984 и 1985 годах предполагаемые потребности составляют соответственно 70 000 и 100 000 долл. США.

26. В 1983 году небольшие суммы были также выделены на переселение 41 человека, помощь беженцам-инвалидам, а также на предоставление небольшого числа стипендий и помощь натурой.

-----